

Колбышева Юлия Владимировна

**КОМПЛЕКСНЫЙ ПОДХОД ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ  
ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА (ОПЫТ РАБОТЫ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В  
ТОМСКОМ ПОЛИТЕХНИЧЕСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ)**

В данной статье даётся описание комплексного подхода при обучении иностранному языку в техническом вузе. Комплексный подход включает учебную деятельность, самостоятельную работу студентов и творческие (внеаудиторные) мероприятия. Данный подход ориентирует на практический результат, позволяет повысить мотивацию студентов к изучению иностранного языка и формирует навыки общения. Определяется роль преподавателя и студентов в процессе обучения.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2015/4-2/27.html](http://www.gramota.net/materials/2/2015/4-2/27.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2015. № 4 (46): в 2-х ч. Ч. II. С. 100-103. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2015/4-2/](http://www.gramota.net/materials/2/2015/4-2/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

РР модератора в проанализированном материале соотносятся с коммуникативными стратегиями, характерными для поведения, ведущего в ток-шоу, а именно, провоцирующие и оценочные РР служат для реализации прагматических стратегий (создание эмоционального настроения, выражение оценок), корректирующие и уточняющие РР являются составными элементами диалоговых стратегий (контроль над организацией диалога, контроль над темой дискуссии).

*Список литературы*

1. **Бабаева Р. И.** Незнаменательная лексика в обиходном дискурсе (на материале немецкого языка). М. – Иваново: МПГУ; Арт Виста, 2008. 331 с.
2. **Бузаров В. В.** Некоторые аспекты взаимодействия грамматики говорящего и грамматики слушающего в английской диалогической речи. Пятигорск: ПГУ, 1988. 117 с.
3. **Вакурова Н. В., Москвин Л. И.** Типология жанров современной экранной продукции. Институт современного искусства: учебное пособие. М., 1997. 384 с.
4. **Девкин В. Д.** Диалог. Немецкая разговорная речь в сопоставлении с русской. М.: Высш. шк., 1981. 160 с.
5. **Дейк Т.-А. ван.** Язык. Познание. Коммуникация / пер. с англ.; сост. В. В. Петрова; под ред. В. И. Герасимова; вступ. ст. Ю. Н. Караулова и В. В. Петрова. М.: Прогресс, 1989. 312 с.
6. **Зернецкий П. В.** Единицы речевой деятельности в диалогическом дискурсе // Языковое общение: единицы и регулятивы. Калинин: КГУ, 1987. С. 89-95.
7. **Иссерс О. С.** Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. М.: ЛКИ, 2008. 376 с.
8. **Иссерс О. С.** Стратегии речевой провокации в публичном диалоге // Русский язык в научном освещении. 2009. № 2 (18). С. 92-104.
9. **Михайлов Л. М.** Коммуникативная грамматика немецкого языка. М.: Высшая школа, 1994. 256 с.
10. **Могилевская Э.** Ток-шоу как жанр ТВ: происхождение, разновидности, приемы манипулирования // Релга: научно-культурологический журнал. 2006. № 15 (137). URL: <http://www.relga.ru/Environ/WebObjects/tgu-www.woa/wa/Main?textid=1114&level1=main&level2=articles> (дата обращения: 21.12.2014).
11. **Brinker K., Sager S. F.** Linguistische Gesprächsanalyse. Berlin: Erich Schmidt Verlag, 2006.
12. **Sacks H., Schegloff E., Jefferson G.** A Simplest Systematics for the Organization of Turn-Taking for Conversation // Language. 1974. Vol. 50. № 4. Part 1. P. 696-735.
13. **Teichtmeier B.** Das Gespräch. Funktionen, Normen und Strukturen. Berlin: Akademie-Verlag, 1984. 201 S.

**COMMUNICATIVE AND PRAGMATIC FUNCTIONS OF THE RESPONSES  
OF A MODERATOR OF THE GERMAN TALK-SHOW “ANNE WILL”**

**Kozyreva Vera Olegovna**  
Ivanovo State University  
vercozver@mail.ru

The paper is executed within the framework of discourse analysis, it is devoted to the communicative interaction within media discourse by the example of communication in the talk show genre. The special attention is paid to the responses of a moderator; the author reveals their communicative and pragmatic functions, focuses on their relation with the communicative strategies typical for this genre, identifies in the moderator's responses the lexical means indicating the realization of a certain communicative strategy.

*Key words and phrases:* German language; media discourse; talk shows; communicative strategies; verbal actions; reacting replicas; verbal provocation; persuasive effect; pragma-lexeme; pragmatic effect.

УДК 372.881.1

**Педагогические науки**

*В данной статье даётся описание комплексного подхода при обучении иностранному языку в техническом вузе. Комплексный подход включает учебную деятельность, самостоятельную работу студентов и творческие (внеаудиторные) мероприятия. Данный подход ориентирует на практический результат, позволяет повысить мотивацию студентов к изучению иностранного языка и формирует навыки общения. Определяется роль преподавателя и студентов в процессе обучения.*

*Ключевые слова и фразы:* обучение иностранному языку; неязыковой вуз; комплексный подход; учебный процесс; самостоятельная работа студентов; творческая (внеаудиторная) работа.

**Колбышева Юлия Владимировна**

Национальный исследовательский Томский политехнический университет  
safia78@mail.ru

**КОМПЛЕКСНЫЙ ПОДХОД ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ  
ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА (ОПЫТ РАБОТЫ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА  
В ТОМСКОМ ПОЛИТЕХНИЧЕСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ) ©**

В настоящее время в условиях интенсивно развивающихся международных отношений знание и владение иностранным языком является неотъемлемой частью этих отношений. Студенты, оканчивающие вуз,

должны владеть не только профессиональными навыками и умениями, но и дополнительными профессиональными компетенциями в определённых областях. Учитывая растущие потребности в квалифицированных специалистах, которые могут не только произвести продукт, но и представить его на международном рынке, компании и предприятия предъявляют высокие требования для выпускников вузов. Сегодня наиболее востребованы специалисты, которые не только обладают фундаментальными и прикладными знаниями в своей профессиональной области, но и знакомы с ведущими международными компаниями и способны работать в многонациональных командах [2, с. 107]. Следовательно, для подготовки таких высококвалифицированных и разносторонне развитых кадров необходим комплексный подход в обучении в целом, а также качественная языковая подготовка студентов неязыковых вузов в сфере профессиональной коммуникации.

В Томском политехническом университете разработана программа языковой подготовки студентов. Цель данной программы заключается в формировании межкультурной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции, позволяющей выпускнику интегрироваться в международную профессиональную и научную среду. Профессионально-ориентированная коммуникативная компетенция выпускника технического вуза – компетенция, позволяющая использовать иностранный язык как средство межкультурного общения в профессиональной сфере со специалистами других стран, готовность к осуществлению межкультурного профессионального взаимодействия в поликультурном пространстве в условиях международной мобильности и интеграции [6, с. 5, 8].

При обучении иностранному языку студентов в Томском политехническом университете используется комплексный подход, учитываются специфика, направленность самого вуза, превосходство технических дисциплин над гуманитарными дисциплинами, к числу которых относится иностранный язык. Комплексный подход в обучении иностранному языку может быть представлен следующим образом:

1. собственно учебный процесс (преподаватель обучает студентов);
2. самостоятельная работа студентов (студент работает самостоятельно, преподаватель контролирует);
3. творческая (внеаудиторная) работа студентов как часть самостоятельной работы (взаимная работа преподавателя и студентов).

Большая и главная роль в процессе обучения отводится преподавателю. Он выступает связующим звеном между преподаваемой дисциплиной и студентами. Можно сказать, что преподаватель выступает проводником знаний. Но в наше время это не есть его основная и главная задача в обучении. Недостаточно просто передать знания из учебника студенту, необходимо заинтересовать студента не только в получении этих знаний, но и в их усвоении и дальнейшем использовании на практике. С самых первых занятий преподаватель сталкивается как минимум с двумя основными проблемами. Во-первых, у студентов может быть низкий уровень владения иностранным языком, что в дальнейшем вызывает нежелание изучать его. Во-вторых, студенты не хотят изучать иностранный язык, считая его не основной профильной дисциплиной. Следовательно, первоочередной целью обучения является не обучение дисциплине, а вовлечение в сам процесс обучения. Студенты должны быть заинтересованы и мотивированы на изучение иностранного языка. Мотивация играет значительную роль и очень влияет на результат. Мотивация может быть как внутренней, так и внешней. Естественно, что у студентов преобладает чаще всего внешняя мотивация: сдать зачёт или экзамен, получить диплом и т.д. Самым важным в изучении иностранного языка является развитие внутренней мотивации. Для этого студенты точно должны знать, для какой цели они изучают его, где и когда они смогут применить его на практике. Исходя из этого, можно сделать следующий вывод: преподаватель был и остаётся основным звеном, на плечи которого в наши дни ложится двойная нагрузка – заинтересовать, вовлечь в процесс и в итоге научить владеть иностранным языком.

Для оптимизации процесса обучения студенты первого курса Томского политехнического университета проходят входное тестирование на определение уровня владения иностранным языком. По результатам входного тестирования студенты делятся на подгруппы по уровням: базовый уровень (A2), продвинутый уровень (B1) и высокий уровень (B2). Уровни сложности тестовых заданий соответствуют уровням владения иностранным языком, предусмотренным Требованиями к уровню владения иностранным языком выпускников неязыковых специальностей Томского политехнического университета. В каждый раздел теста входят задания трёх уровней сложности, соответствующих уровням владения языком, согласно документам Совета Европы. По результатам семестровых испытаний студент может быть переведен в группу по программе обучения более высокого уровня, обеспечивающей студенту более высокую подготовку [Там же]. Такое разделение студентов по уровням облегчает сам процесс обучения и позволяет преподавателю сконцентрироваться на материале, необходимом для усвоения студентами, развивающим их знания и умения и в дальнейшем позволяющим достичь более продвинутого уровня владения иностранным языком.

Необходимо научить студентов применять полученные знания на практике. Соответственно, только один учебный процесс не гарантирует, что у студентов появятся навыки использования иностранного языка. Кроме того, существует проблема дефицита учебного времени, так как сокращаются аудиторные часы. Такая проблема может быть успешно решена за счет планомерной организации работы студентов вне учебного процесса.

Для того чтобы студенты активно пользовались знаниями, полученными на занятиях, необходимо включать в учебный процесс такой вид деятельности как самостоятельная работа студента. Самостоятельная работа, каким бы видом деятельности она не являлась (творческим или нетворческим, под руководством преподавателя или без него), понимается как сознательная, преобразующая деятельность, направленная на приобретение новых знаний по изучаемой дисциплине [1].

Самостоятельная работа требует усилий не только от студентов, но и от преподавателя в плане совершенствования организации учебного процесса и самостоятельной работы как неотъемлемой его части. Таким образом, непременным условием оптимальной самостоятельной работы является более тесный «тандем» преподавателя и студента. Данный вид работы становится одним из инструментов взаимодействия преподавателя и студента в сфере познавательной деятельности. Традиционно в вузах существуют две формы самостоятельной работы:

1) планируемая преподавателем для самостоятельного выполнения заданий, но без непосредственного участия преподавателя (домашняя работа, некоторые виды творческих работ студентов);

2) запланированная в расписании самостоятельная работа, проводимая под контролем преподавателя в аудитории (лабораторная работа, просмотр видео с заданиями, творческая работа студентов) [3, с. 184].

В ходе самостоятельной работы должны осуществляться главные функции обучения: закрепление знаний, получение новых и превращение их в устойчивые умения и навыки, формирование навыка самообразования и самоконтроля. Роль преподавателя заключается в планировании самостоятельной работы по дисциплине. Роль студента заключается в самостоятельной организации своей учебной работы и самоконтроле.

В настоящее время в Томском политехническом университете, наряду с традиционными формами самостоятельной работы, широко используется система электронного обучения *e-Learning* на основе виртуальной обучающей платформы *Moodle* (полное название – *Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment*). Являясь одним из видов современных информационных и коммуникационных технологий, электронная платформа *Moodle* активно используется в обучении иностранным языкам. Эту платформу можно использовать как на аудиторных, так и на внеаудиторных занятиях. Эта система позволяет объединить учебный процесс и самостоятельную работу студентов в единое целое. При разработке и проведении занятий в системе *Moodle* преподаватель использует набор элементов курса, в который входят глоссарий, ресурс, задание, форум, *wiki*, урок, тест и др. Для достижения целей и задач конкретных занятий преподаватель может применять различные элементы курса, сочетая их [5, с. 164]. На платформе *Moodle* разработаны два электронных курса. Содержание этих курсов соответствует пройденному материалу на занятиях. Один из электронных курсов предполагает самостоятельное повторение студентами пройденного материала. Задания в этом курсе строятся следующим образом: предлагается изучить текст по теме, выполнить задания по этому тексту, составить презентацию на тему, написать эссе. Кроме лексического материала, студенты могут работать и над грамматическими заданиями. Особенностью данного курса является возможность общения между студентами и преподавателем. Студенты могут читать эссе и просматривать презентации друг друга, а также оставлять комментарии по проделанной работе и оценивать свои работы. Второй электронный курс предназначен для выполнения лабораторных работ по пройденному материалу в конце каждой темы. Преподаватель имеет возможность контролировать процесс выполнения заданий по этим курсам: просматривать количество посещений студентами этих курсов и длительность выполнения самих заданий, а также качество выполнения заданий.

Сочетание учебного процесса и самостоятельной работы студентов в комплексе даёт значительные результаты в освоении иностранного языка. В первом случае в процессе обучения доминирующую роль играет преподаватель, во втором случае большая часть ответственности переносится уже на самого студента. Хотя и во втором случае работа студента проходит под контролем преподавателя. Однако ничто так не объединяет преподавателя и студентов, как совместная творческая работа.

Творческая работа является частью самостоятельной работы студента. Данный вид работы можно рассмотреть отдельно и отчасти вынести его за рамки самостоятельной работы, особенно если рассматривать эту работу как внеаудиторную. Именно внеаудиторная работа располагает большими возможностями для удовлетворения запросов и интересов каждого студента в достаточной мере, что нельзя полностью осуществлять в рамках учебного процесса [4, с. 143]. Такая работа делает процесс изучения иностранного языка интереснее и разнообразнее, способствует развитию и поддержанию интереса к иностранному языку, позволяет студентам с разным уровнем владения иностранным языком участвовать в подобных мероприятиях, а главное – помогает преодолеть психологический барьер в общении.

К одним из таких мероприятий, проводимых на кафедре иностранных языков Института природных ресурсов Томского политехнического университета, относится «Conversation Club». Это разговорный клуб для желающих общаться на английском языке, а также повышать уровень владения им. Проект организован для студентов и преподавателей, а также для всех желающих. Заседания клуба проводят иностранные преподаватели из США, работающие по контракту. Темы заседаний были предложены студентами в ходе предварительного анонимного анкетирования. Были предложены следующие вопросы для обсуждения: «Правда и ложь», «Современное образование: требования и мотивация», «Запреты», «Герои нашего времени», «Образ современного ученого» и т.д. Участники клуба также встречаются для того, чтобы обсудить фильмы и поиграть в настольные игры, чтобы развить коммуникативные навыки. Ведь, как известно, процесс изучения иностранного языка подразумевает погружение в языковую среду и культурный обмен. Кроме того, в клубе используются внеаудиторные формы деятельности: экскурсии по музеям города, осмотр местных достопримечательностей.

Таким образом, процесс обучения иностранному языку студентов в неязыковом техническом вузе – это сложная, но решаемая задача. Главная роль в этом процессе отводится преподавателю. Именно он обучает, контролирует и организует работу студентов. Для достижения поставленной задачи преподаватель должен сочетать разные методы и формы обучения. Учебная деятельность позволяет студенту усвоить базовые теоретические знания языка, самостоятельная работа развивает навыки саморазвития и самоконтроля, в то время как творческая деятельность способствует проявлению личностных коммуникативно-направленных компетенций.

*Список литературы*

1. Кучеряну М. Г. Самостоятельная работа студентов в высших учебных заведениях Великобритании: автореф. дисс. ... к. пед. н. Ярославль, 1997. 19 с.
2. Макаровских А. В. Профессиональный портрет выпускника технического вуза через призму обучения иностранному языку // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 9 (27). Ч. II. С. 107-110.
3. Нежведилова Л. А. Разработка концепции организации самостоятельной работы по английскому языку для студентов 1-2 курсов Института геологии и нефтегазового дела Томского политехнического университета // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2010. № 1 (5). Ч. I. С. 182-186.
4. Пашкова А. В., Солодовникова О. В. Развитие творческих способностей студентов в рамках внеаудиторной деятельности на иностранном языке // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 4 (22). Ч. I. С. 142-147.
5. Рыманова И. Е. Использование среды MOODLE для обучения профессиональному иностранному языку студентов технического вуза // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 11. Ч. II. С. 164-167.
6. Требования к уровню владения иностранным языком студентов неязыковых специальностей Томского политехнического университета. Томск: Изд-во ТПУ, 2009. 42 с.

**COMPREHENSIVE APPROACH IN THE FOREIGN LANGUAGE TEACHING OF STUDENTS  
OF A TECHNICAL HIGHER EDUCATION ESTABLISHMENT (EXPERIENCE OF FOREIGN  
LANGUAGE TEACHERS IN TOMSK POLYTECHNIC UNIVERSITY)**

**Kolbysheva Yuliya Vladimirovna**

*National Research Tomsk Polytechnic University  
safia78@mail.ru*

In the article the description of the comprehensive approach to the foreign language teaching in a technical higher education establishment is presented. The comprehensive approach includes learning activity, students' self-guided work and creative (extracurricular) activities. This approach focuses on the practical outcome, allows increasing students' motivation to learn a foreign language and forms communication skills. The roles of the teacher and students in the educational process are identified.

*Key words and phrases:* foreign language teaching; non-linguistic higher education establishment; comprehensive approach; educational process; self-guided work of students; creative (extracurricular) work.

УДК 81

**Филологические науки**

*Данная работа посвящена проблемам вариативности современного английского языка. В ней описывается ряд моделей английского языка, отражающих множественность его форм в условиях возрастающего экономического и социально-политического влияния англоязычных стран в мире и расширяющихся межъязыковых контактов. Проводится сравнительный анализ этих моделей с лингвистической и социокультурной точек зрения. Обсуждается лингвокультурная роль стандарта английского языка и его ненативных вариантов.*

*Ключевые слова и фразы:* стандарт; английский язык; модель; культура; международный язык; языковой вариант.

**Кочетова Мария Германовна**, к. филол. н., доцент

*Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова  
mkochetova@yahoo.com*

**ВАРИАТИВНОСТЬ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ:  
ЕДИНСТВО И МНОЖЕСТВЕННОСТЬ ФОРМ<sup>®</sup>**

В силу исторического расширения британского мирового влияния в прошлые столетия и возрастающего влияния Соединенных Штатов Америки в последние десятилетия английский язык получил статус международного языка, или *World Language* [5, p. 7-9]. Этот язык, единственный за всю историю человечества, установил формальные и функциональные контакты практически со всеми группами языков. И, как следствие, возникает закономерный вопрос: может ли он оставаться единым и цельным и по-прежнему считаться английским языком в единственном числе или следует говорить о нем как о множестве разнообразных вариантов и форм? В последнем случае, по мнению ряда лингвистов, было бы уместным применить к языку множественное число и рассматривать его, таким образом, уже не как «английский язык», а как «английские языки», т.е. «Englishes» [2, с. 242; 13, p. 27-42].